

586899-2026 - Javni razpis

Nemčija – Gradbena dela na kopališčih – Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung -
Los 8: Dachabdichtung
OJ S 163/2026 25/08/2026
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Gradnje

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

E-naslov: info@jenaer-baeder.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kultura in vera

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 8: Dachabdichtung
Opis: Die Jenaer Bäder u. Freizeit GmbH beabsichtigt das Freizeitbad GalaxSea am Standort Rudolstädter Straße 37 in 07745 Jena umfassend zu modernisieren und insbesondere energetisch zu sanieren. Im Zuge der energetischen Sanierung sollen die ungedämmten Rutschen durch eine neue Anlage ersetzt, das Außenbecken umgebaut und eingehaust und das ehemalige Sportbecken klimatisch vom Kinder- und Erlebnisbereich getrennt werden. Ebenso sollen die Wasserflächen reduziert, die unterschiedlichen Wasserkreisläufe voneinander getrennt und die Innen- und Außensauna modernisiert werden. Die barrierefreie Zugänglichkeit des Freizeitbades soll durch zwei Aufzüge gewährleistet werden. Der Wellnessbereich im Obergeschoss soll als Personalbereich mit Umkleiden, Duschen, Aufenthaltsraum sowie Büroarbeitsplätzen umgebaut werden. Der neue Personalbereich soll aktuelle Arbeitsplatzvorgaben erfüllen und den Mitarbeitenden zeitgemäße Arbeitsbedingungen ermöglichen. Das ehemalige Schwimm- und Lehrschwimmbecken wird zu Sprung-/Tauchbecken und zum neuen Kinderbereich mit Spraypark und Trockenspielplatz umgeplant. Das ehemalige Kinderplanschbecken wird mit geringerer Wasserfläche mit unterschiedlichen Wassertiefen umgebaut. Die Gebäudetechnik soll erneuert, erweitert und den geänderten Bedürfnissen des Bades angepasst werden.

Identifikator postopka: 88a5d674-9511-4ad5-8ebd-6ca3903be11c

Notranji identifikator: VOB/A–EU/E/01-08/26

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45212212 Gradbena dela na kopališčih

2.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Korupcija:

Goljufije:

Sodelovanje v hudodelski združbi:

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:

Pranje denarja ali financiranje terorizma:

Sredstva upravlja stečajni upravitelj:

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju:

Huda kršitev poklicnih pravil:

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:

5. Sklop**5.1. Sklop: LOT-0000**

Naslov: Freizeitbad GalaxSea Jena - Energetische Sanierung - Los 8: Dachabdichtung

Opis: Für das Bauvorhaben Freizeitbad GalaxSea Jena, Energetische Sanierung sind Dachabdichtungsarbeiten im Neubau sowie im Bestand auszuführen. Die Leistungen umfassen den kompletten mehrlagigen Dachaufbau einschließlich Dampfsperre, Wärmedämmung, Abdichtungssystem sowie aller Anschlüsse, Durchdringungen und Nebenarbeiten. Wesentliche Leistungen und Mengen: • Dachflächen Neubau (mehrlagiger Aufbau): ca. 428,9 m² • Dachflächen Bestand (Anschlussbereiche): ca. 89,6 m² • Bitumenvoranstrich: ca. 478,9 m² • Dampfsperre: ca. 428,9 m² • Gefälledämmung EPS (ca. 2 % Gefälle, d ≈ 250 mm): ca. 428,9 m² • Abdichtung 2-lagig (Unter- und Oberlage): ca. 428,9 m² • Attikaanschlüsse (Höhe ca. 1,0 m): ca. 105,7 m • Anschlüsse Durchdringungen: ca. 24 m • Dachgullys / Notüberläufe: ca. 15 Stück • Regenfallrohre DN 125: ca. 33 m • RWA-Elemente / Lichtkuppeln: ca. 13 Stück (verschiedene Größen) • Öffnungen / Durchdringungen Dach: mehrfach, je nach Bauteilbereich Die Dachabdichtungsarbeiten sind vollständig betriebsfertig einschließlich aller Nebenleistungen, Anschlüsse, Abdichtungen und Sicherungsmaßnahmen herzustellen. Die Ausführung erfolgt abschnittsweise im Neubau und im Bestand unter Sicherstellung der jederzeitigen Regendichtigkeit während aller Bauzustände.

Notranji identifikator: VOB/A-EU/E/01-08/26

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45261410 Strešna izolacijska dela

Dodatna klasifikacija (cpv): 45261200 Krovna dela in barvanje strehe, 45261300 Obžiganje in dela na strešnih žlebovih, 45321000 Termoizolacijska dela, 42521000 Naprave za odvajanje dima, 44115400 Strešna ali stropna okna

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/02/2027

Datum zaključka trajanja: 23/04/2027

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se v celoti ali delno financira s sredstvi EU

Informacije o sredstvih EU:

Program sredstev EU: Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) (2021/2027)

Identifikator sredstev EU: 2025 EGI 0003

Dodatni podatki o sredstvih EU: Energieeffizienzsteigerung in öffentlichen Gebäuden und Infrastrukturen: Kommunen (EGI)

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: - Formblatt 124 – Eigenerklärung zur Eignung oder Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) - Eigenerklärung des Bieters, dass über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebene Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung Ausschlussgründe - Eigenerklärung nach § 19 Abs. 3 MiLoG - Eigenerklärung gemäß § 8 Abs. 1 S. 1 ThürVgG - Eigenerklärung zum BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022 (Russland-Formblatt)

Merilo: Reference o določenih delih

Opis merila za izbor: - 3 Referenzen aus den letzten 5 Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: - Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen für Personenschäden: min. 5 Mio. EUR, für Sach- und Sonstige Schäden: min. 3 Mio. EUR, diese ist im Auftragsfall für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung zu stellen

Merilo: Vpis v ustrezen profesionalni register

Opis merila za izbor: - Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug oder dem vergleichbaren Register des Heimatlands, Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer - die vorgelegten Auszüge müssen jeweils den aktuellen Eintragungsstand wiedergeben

Merilo: Delež podizvajanja

Opis merila za izbor: - Formblatt 233 - Verzeichnis der Nachunternehmerleistungen - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft - Formblatt 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen - Formblatt 236 – Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 22/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.futura-srm.com/SupplierWeb/login.aspx>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 24/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: es gilt § 16a VOB/A-EU

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 24/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Digitale Öffnung über die Vergabeplattform Futura Engineering.

Dodatne informacije: Die Angebotsöffnung erfolgt nicht öffentlich und ohne Beteiligung der Bieter.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Informacije o rokih za revizijo: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Stadtwerke Jena GmbH

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Stadtwerke Jena GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0000

Uradno ime: Jenaer Bäder und Freizeit GmbH

Registrska številka: DE813441605

Poštni naslov: Rudolstädter Straße 39

Mesto: Jena

Poštna številka: 07745

Podregija države (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Država: Nemčija

E-naslov: info@jenaer-baeder.de

Tel.: +49 3641 429-231

Vloge te organizacije:

Kupec

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Stadtwerke Jena GmbH

Registrska številka: UStID: DE150524225

Mesto: Jena

Poštna številka: 07745

Podregija države (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Država: Nemčija
Kontaktna točka: Einkauf
E-naslov: einkauf@stadtwerke-jena.de
Tel.: +49 3641 688-206

Vloge te organizacije:

Izvajalec storitev javnega naročanja
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila
Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje
Organizacija, ki obdeluje ponudbe
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt
Registrska številka: Leitweg-ID: 16900334-0001-29
Poštni naslov: Jorge-Semprún-Platz 4
Mesto: Weimar
Poštna številka: 99423
Podregija države (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Vergabekammer
E-naslov: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de
Tel.: +49 361 57332-1254

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 6165b401-4b31-4508-8932-165ff1d7dafb - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 24/08/2026 14:21:13 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 586899-2026

